

突破 匯動 青年

Youth Global Network

要是你問：「你好嗎？」
對方大抵會說：「很好。」
你若真的關心對方的內心世界，
你就需要稍微調整問候的方式：
「你好嗎：真的很好？」





蔡元雲

你： 今天好嗎？





過去的一個月，我在美加探訪了很多相識相知多年的朋友和伙伴，見面時的互相問候是何等的親切。我自問不是「低頭族」，並不倚賴手機應用程式、社交媒體、短訊等和別人交流，但無可否認，近年來開口問候別人一句「你好嗎」，或者聽見別人親口問候自己，已越來越少，這似乎已成為社會大趨勢！

現在提倡大力發展人工智能，我實在憂心未來的日子，我們是對著科技、裝置和機器生活，而忘卻了人與人最有質感和溫度的接觸。

當然，向別人問安時，我們要出於真正的關心和在意，而並非只是交差和客套。我聽過一個笑話：

有一次，一個人在商店購物時和服務員對話：

服務員：先生，歡迎光臨，你今天好嗎？

顧客：我得了癌症，快要死了。

服務員：那很好。

顧客：也祝你快樂。

顯然，服務員的問好只是在做其工作，沒有在意過顧客的回應。

簡單的問候擲地有聲，能帶來真正的互動，能促成一種讓所有參與者都能傾聽他人意見、完全投入的對話。問候要得到的不僅是「正確答案」而已，當朋友覺

得你真心關懷他們時，彼此的友誼會更持久、也更有意義。

突破匯動青年的事工非常多元化，我們接觸的青年人亦是多元而獨特，我總是提醒自己和我的同工們，不要將我們的事工變成一堆成效、一堆數字、一堆報告。我不是說這些不重要，而是對生命的關心和陶造更為重要。生命工程很浩大，但起點其實就是用心的一句「你好嗎」，從生活日常打招呼開始。

若沒有真正對人生命的關心和連結，我們所做的無論看來多麼有成效，數字多麼令人振奮，報告多麼詳盡，也只是徒然。當別人在乎你飛得高不高？飛得遠不遠？我只想知道你今天過的好不好？

你……今天好嗎？🌤️



您好嗎？

冀盼能傾聽



致 過去一年參與Project C的同學：

您好嗎？我們已經有一段時間沒見面了。從去年學期初直至今年的五、六月，我們共同經歷了十五、六節的編程課堂。韶光似箭、學貴有恆，雖然本年度的課程已完滿結束，但期望您願意繼續學習有關編程的知識。在此希望能向您分享一下我與大家相處時的一些所感所受，冀盼您能傾聽。

回想起學期初您雙眼發亮地玩編程遊戲的樣子，以至你在螢幕前苦惱、為編寫手機應用程式感到困惑的時候，我察看到不同階段的您分別體驗了各種經歷與情緒：或成功、或挫折；或感有趣、或感沉悶。縱使未必所有時間都是您所享受的，我仍希望您能知道一件事：您所學習的並不單單是一個技能，它更是一個解決問題的態度。



「一分耕耘，一分收穫」這句美好諺語有時是錯誤的——的確，世上有數不清的人並未能在耕耘的地方得到收穫。因此，如果您在「學習編程」這一耕耘過程中對自己所獲的感到不滿意，我希望您能夠知道：「耕耘」這動作的意義並不單單在於收穫，更重要的是它能夠帶動耕耘者的自身成長。編寫程式的成品（程式自身）固然重要，但編程本身更是一個鍛鍊邏輯和解決問題的思維訓練。因此，即使編寫程式並不是您的興趣所在，我仍衷心祈盼您在過去一年的課堂上能夠接觸到一種嶄新的思考模式，並懂得如何在未來面對逆境和解決難題。


至於享受編程的您，我由衷地感謝您在過去一年的課堂上投入參與。您對編程的興趣和熱情都讓我受到鼓舞、讓我們的團隊知道所教所做的都是有



意義的。我深切冀盼這年的課堂能夠引起大家對編寫程式的興趣，並希望您能夠持之以恆，從而將自己的興趣鋪墊在人生前路上。

最後，致有參與「師友同行」計劃的您，我希望您能知道一件事：在過去數個月中您並不是單單從友師身上獲得支持的——您的投入參與實則上也為您的友師帶來了鼓勵和溫暖。「以生命影響生命」是我們所追求的一個目標，故此除了學習編程所獲得的技能、思考模式和問題解決方法之外，我們更加希望您的生命能健康成長，並進而以自己的生命造福他人。盼望您在往後日子能繼續與您的友師保持良好關係，讓他/她成為您人生路上的重要同伴。

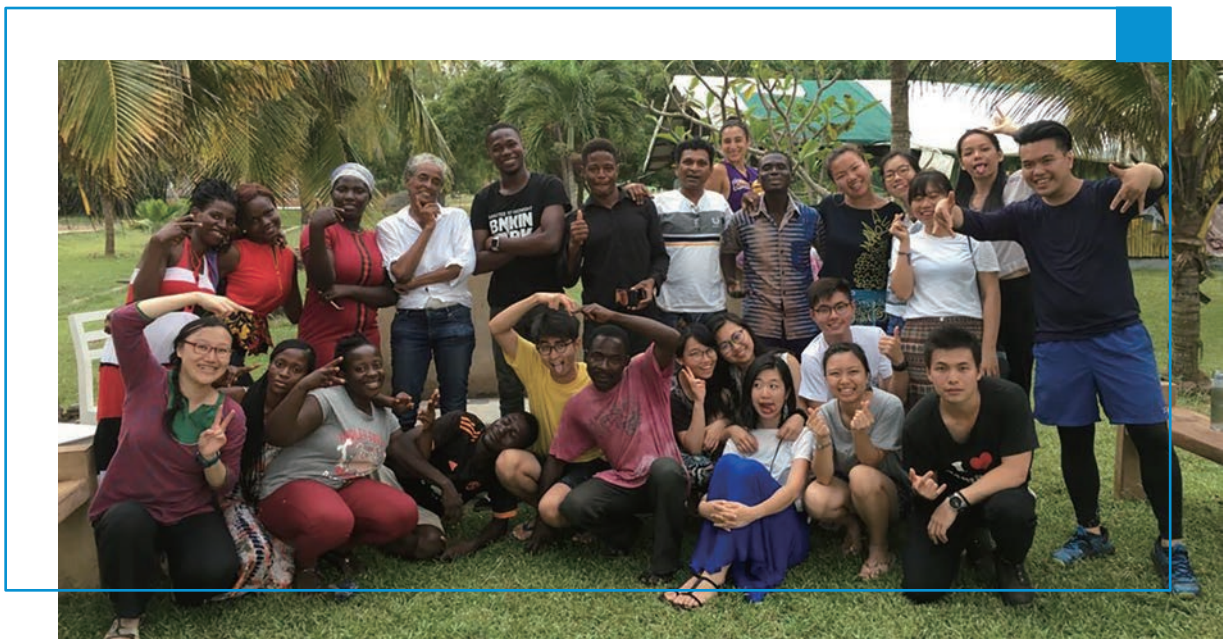
振筆疾書之際，您學習、嬉鬧、課堂匯報、程式展覽等情景在我心中——掠過。點滴言語不足以訴說萬縷心情，唯盼我們有緣再見，日後相聚時再互相傾心吐膽。

潘Sir上 



How are you Trips to India and Ghana

參加者 Lee Hoi Ching, Heidi



I truly believe that anyone's life could be turned into a movie, one as profound as a critics' choice; people in real life are as interesting as a well-crafted, many-sided character in a classic novel. Have you been talking to people? Have you been hearing their stories they generously shared? Can you recall the last time, in your hustle and bustle, you approached someone and genuinely asked them "how are you"? In my experience, this small act of asking people how they are and listening to them could be impactful on people's feelings; and a lot of times, a greeting and a genuine interest in people and their stories could lead to inspiring conversations.

Project Just-Comp is one of Youth Global Network's programmes, which aims to inspire young people to lead a life where compassion and justice can go hand in hand. I was lucky enough to be enrolled in it together with eleven Hong Kong youths. Because of this, I have had the opportunity to travel to India and Ghana to observe and experience their people's way of life. In particular, I spent 10 days in a Christian children's rehabilitation centre situated on a rural site in India. Besides holding some regular workshops, every day I would look forward to the two-hour playtime where I could spend quality time with the kids.

There was a boy called Dheeraj. Dheeraj loved solving the Rubik's cubes and playing the guitar, dreamt of becoming a mobile engineer and visiting Australia; he was polite and genuine, but somehow carried a mysterious vibe with him because he spent most time alone at the playground. So I started to talk to him. I would approach him at the playground, greet him, and ask him how he was doing. He would tell me that he was doing well. Then he eventually moved to talk about his dreams and ambitions as well as his family and friends, to which I responded with words of encouragement as a supportive friend. The morning my programme mates and I had to leave the children's rehabilitation centre, I was busy giving letters to the kids, when I was surprised by Dheeraj—who had written me a letter. In the letter, he thanked me for my precious days—He said, whenever we were talking, he felt he was not alone, and someone was there in the world for him—He thanked me for my great words on achieving his ambitions. When I was reading the letter, I was both happy about and astonished by the fact that our small, day-to-day chats could make him feel understood and supported. It was a reminder that we sometimes underestimate the impact of a small gesture, as little as asking someone how they are doing and listening to them.

(此為中文譯稿)

我真心相信每個人的生命故事都好比精彩絕倫的電影，比獲獎的佳作和傳誦的經典更精彩。你曾經和人對談嗎？你願意用心聆聽別人的分享嗎？你還記得在匆忙的日常中，上一次向別人說一句「你好嗎」是甚麼時候呢？簡單的問候，我們卻是如此的吝嗇。看似微不足道的一句問候，可以打開心窗，可以增進交流，可以湧流出激動人心的故事。

“Project Just-Comp”是突破匯動青年的年度項目之一，帶領香港的青年人向世界出發，燃亮他們對世事世情世人的憐憫之情和對公義的探索。今年，我有幸和11位香港青年人一起走進印度和加納，去感受、觀察和體驗不同國度裡不一樣的人生故事。讓我最難忘的是在印度鄉郊之地有10天時間在一間兒童康復中心服務，除了帶領工作坊外，我很珍惜每天和孩童一起玩樂的時光。

其中一個小孩名叫Dheeraj，他最愛玩扭計骰和結他，夢想是成為移動軟件設計工程師，還有就是去澳洲遊玩。Dheeraj很天真爛漫，亦很有禮貌，但他常常形單隻影，感覺他把自己埋藏了起來。經過一輪觀察，我試著走進他，和他打招呼，寒暄問候，開始時他只是回應「我過得很好」。漸漸地他說到自己的理想，也會告訴我關於家人和朋友的事情，我的反應就是表達支持和讚賞。在我和同伴們要離開康復中心的那天清晨，正忙著給小朋友寫下心意卡和書信時，沒想到竟然收到Dheeraj給我的信。他在信中感謝我和他聊天，聽他的故事，他感到不再孤單，知道這世界有人關心和支持他。說真的，我不覺得自己做了些甚麼了不起的事情，原來簡單的問候和聆聽是可以帶來影響的，我們不要低估和吝嗇。



To me, “how are you?” is not just a social question. It is a way to bring people closer and encourage conversations. It signifies the way you are genuinely interested in people and their stories. And these stories have the power to inspire and uplift.

During my week-stay in Accra, Ghana, Mark was the security guard of the art institute I was staying with. As usual, I greeted him with “how are you”. What followed was a conversation on his courageous journey of leaving Liberia and moving to Accra to further his education in art and ultimately pursue his dreams of becoming an artist. What followed was his showing me his artwork and explaining to me what each one meant to him. What followed was him gifting me a sketch of his old friends, titled “Liberia Girls”, which I think is one of the most precious gifts I have ever received.

If I had not been engaged in conversations on people’s lives and their aspirations, I would not have known that Shruthi, the teacher at the children’s rehabilitation centre in India, turned to poetry when she was going through a lonely childhood, when she had the moon as her best friend, but it eventually led her to writing award-winning poetries. I would not have known how Royce persisted through the oppositions from his family on his goal to become a priest, something he firmly believed in. He told me that “life is hard; if it is not hard, you’re not living it to the fullest.” These words still serenade whenever I face a new challenge in life.

A simple “how are you” can make people feel something profound. It is a way to bring people closer and open up conversations that inspire you. Don’t wait around; go ask someone how they are today! 🌈



在我看來「你好嗎？」不只是社交寒暄的客套話，而是能使人與人連結起來，打開進深的對話。問候顯示我們有興趣知道對方的生活狀態和故事，而人生故事又往往能互勉互勵。

印度之行後，我們去了加納，住在首都阿克拉的藝術學校宿舍裡大約一個星期。我每次經過大門都會和門衛馬可打招呼，互相問候「你好嗎？」就是這樣，馬可後來和我分享了他離開利比里亞，來到阿克拉修讀藝術，一邊打工一邊進修，追逐藝術夢想的故事。馬可向我展示了他的每一幅創作，還解釋每一件創作對他的意義，告別時他還送了一幅畫給我，名為「利比里亞女孩」，這肯定是我有生以來收到最珍貴的禮物。

若不是一句問候，我不會知道在印度兒童康復中心當老師的Shruthi有著孤獨的童年，月亮曾經是她最好的朋友，而她將這段歷練化為詩句，成為獲獎的佳作；若不是一句問候，我也不會知道Royce如何克服家人的反對，堅持信念要成為一位傳道者，他對我說：「人生會艱難的，但若不會艱難，我們永遠不會活出最圓滿的生命。」他這番話現在成了我面對困難的座右銘。

「你好嗎？」多麼簡單的一句問候，能使人有不一樣的感覺，感受生命的熱度，能將人與人之間的距離拉近，能打開話題，帶來無限的啟發和力量。請不要吝嗇和等待，向身邊的人說一句久違的「你好嗎！」 🌈



通訊編輯 麥穗

開心滿足



「我最希望客人飲完我沖的咖啡能夠感到開心滿足！」青春寫在臉上的阿雪微笑著說。

暑假的一天，阿雪在錦田的Alternative咖啡學校做助教，協助一群十多歲的青年人學習基本的沖泡咖啡技巧。看著他們，阿雪回憶起約兩年前的自己。「那時候是五日的課程，從認識咖啡豆開始。我最深刻印象是課堂上自我認識的遊戲，讓我第一次認識自己的性格，想做甚麼。」阿雪說那是她第一次發現自己喜歡服務別人，關心他人。

來到咖啡學校學習的青少年不少都是社工轉介的，他們或許來自「特殊家庭」，或許無法適應主流學習。曾經住在兒童院的阿雪是這裡的第一屆學員，目前已經取得意式咖啡師和沖煮咖啡國際認證的證書。她喜歡意式還是手沖呢？「我當然喜歡意式啦！可以拉花嘛！很有滿足感！不過，我也認為手沖咖啡比較有性格，每一杯都是獨一無二的。」



對啊！人生要有滿足感，要有個性，要獨一無二。當然，這是不容易做到的，阿雪曾經在突破中心的Alternative Café 實習，是真正面對著客人沖泡咖啡，而且即時看見客人的反應。「要接受不同的回饋，自己認為不錯，不代表客人滿意。有時候如果自己知道沖泡得不好，也不會端給客人。」掌握咖啡豆的特性，沖泡的時間、溫度、手搖的力度，是一門藝術，就如同不同客人有著不同的喜好、口味。

在學習的過程中，放下驕傲是最重要的。過往曾有在學校學過沖泡咖啡的青年人自以為一切都懂，但殊不知沖泡方法不正確，自傲讓他在考試中不及格。每個人都有盲點，都有自以為是的地方，最需要學習的是謙虛放下。



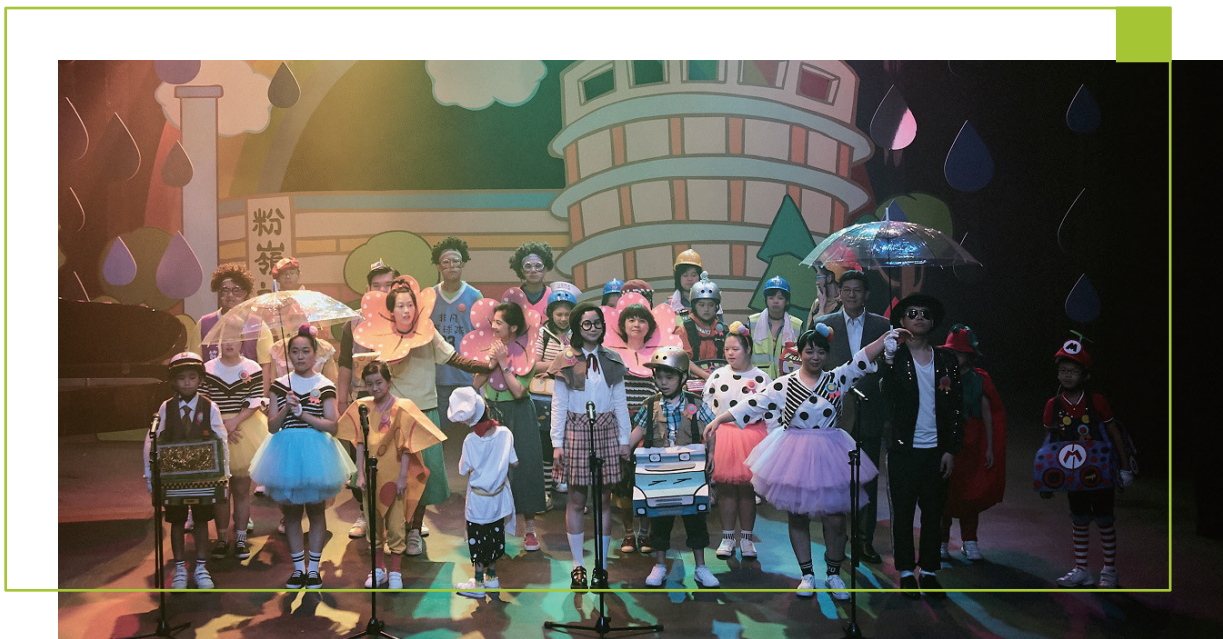
做過青少年班和成人班的助教，阿雪比較喜歡和青少年一起，因為課堂有很多歡笑和遊戲，自己就像大姐姐和師弟師妹分享咖啡和人生故事，當然少不了考試貼士。「大人班很不一樣，只有一天課，上午學習，下午就考試，沒有甚麼生命分享，純粹就是專業學習，拿到證書就畢業。」

阿雪目前在念幼兒教育，會不會有一天某間幼兒園飄來濃濃的咖啡香，說不定那就是她在其中任教呢？又或者某天你在Alternative Café 會看到一位青春可人的咖啡師在用心為你調配能帶來開心滿足的咖啡，不妨回一個微笑，送上簡單的一句問候：「妳好！阿雪！」☺



慈善優先場

《非同凡響》



首席贊助 Diamond Sponsor
李詔博士伉儷
Dr. Lee Shiu &
Dr. Jennie Lee

冠名贊助 Title Sponsor
 Hong Kong Innovation Foundation
香港創新基金

慈善優先場

Charity Preview Screening

優先場日期
Date
2018/9/7 星期五 Friday

儀式時間
Ceremony
7:00pm

地點
Location
The Grand, 匯方 Elements

放映時間
Screening Time
7:35pm

(852) 2885-8599 | www.ygn.org.hk/film | enquiry@ygn.org.hk

主辦

全力支持

媒體伙伴

這塊樹葉看來平平無奇，但當你細心觀察就會發現每塊樹葉都不一樣…其實樹葉和人一樣，每個都獨一無二，所以每個人都非同凡響。(摘自《非同凡響》)

電影《非同凡響》改編自真人真事，透過智障生與主流學生共同演出音樂劇的故事，叫我們反思何謂真正的「非同凡響」。社會中有很多孩子和青年人真是「輸在起跑線」，但難道他們就注定要「輸掉整個人生」嗎？

是次慈善優先場是為突破匯動青年的「數碼創路成長計劃」(Project C-Creative Coding for Change)籌款。Project C 目標就是向那些「輸在起跑線」(無法掌握社會資源，才幹不合「主流」)的香港和內地青年人提供國際水平的數碼編程課程，並結合師友

同行，藉此縮窄數碼鴻溝和社會分層。整項計劃兼備生命培育和多元生涯規劃，幫助弱勢群體不要「輸掉整個人生」，締造每個人獨特的「非同凡響」。

在此感謝所有為是次活動「出錢又出力」的每一位伙伴，特別是首席贊助李詔博士伉儷，香港創新基金的冠名贊助，期望大家在9月7日優先場當場都有一個「非同凡響」的光影旅程，既能支持香港電影，亦以實際行動關懷和支持青少年成長。正如《非同凡響》的導演歐文傑所說：「一個人不可能完成音樂劇，真正的「非同凡響」，全賴大家齊心牽手踏上舞台，才能發出震撼響亮的歌聲，音樂劇如是，電影如是，社會亦如是。」請同心為青少年的成長創路獻出力量！



今天的學校教育要做好的不僅是學生的知識和學術傳授，還有品格培育、生命教育、生涯規劃等，而更不容忽視的是每個學生背後的家庭和家人。要同時兼顧學生和家長工作，學校根本不可能獨自承擔，需要結合教會和機構所長，共同培育孩子和家庭的未來。由突破匯動青年主辦，香港神託會培基書院和基督教宣道會廣恩堂協辦的青少年

培育研討會及工作坊「無牆培育—學校、教會、機構零距離」中，幾位講者都強調今天的青少年培育，家長工作不可忽視。

研討會及工作坊於 5 月 18 日晚上於香港神託會培基書院舉行，有約一百六十人出席，包括教育工作者、家長組織代表、教會及機構同工等。🌈



由突破匯動青年主辦，中華基督教會公理堂、以勒基金協辦的青少年心理健康專題講座「亂·食」已於5月25日晚上舉行。資深精神科醫生徐理強，以及突破匯動青年會長蔡元雲醫生都呼籲青少年、家長及學校要關注進食失調問題，因為患者可能會終身受到影響。

當晚講座約有190人出席，而且非常踴躍發問，了解如何幫助和明白有進食失調情況的親朋，以及最新的治療趨勢，藥物的副作用，還有尋找社區支援等。整個講座歷時兩個多小時，並設有書攤，推介和銷售關於青少年成長、親子關係、飲食和健康的書籍。🌈



錦田匯動青年館於世界盃期間舉辦了三次戶外大銀幕直播，凝聚社區。一連三次的世界盃社區直播能順利進行，實在僅非我們的功勞。必須多謝鄉委會和村長們鼎力支持，幫忙搭建竹棚及大銀幕、特地添置大牛角扇等…當然還有決賽夜「冇得輸」的大篷，讓街坊們免受風吹雨打，可以安坐在大篷下觀看直播。

說到「安坐」……大家大概沒有想到，三次社區直播中，幫忙搬椅子都大部份都是錦田少年人，包括錦田熱血籃球隊的隊員和常來文化館做功課及玩樂的中小學生。搬椅子可不是僅僅由文化館內搬到戶外空地呢！大家當日所坐的摺椅，都是通德學校慷慨借給我們的；孩子們需要由通德學校將摺椅一批一批搬上

手推車，再推過來文化館外的空地。搬完椅子，他們又會積極幫我們將小食、飲品和餐具捧到外面的食物枱。看到他們把文化館當作自己的家，實在很欣慰。平日大家在這個「家」總免不了把書包亂丟被我們嘮叨收拾、玩到忘形太過興奮聲量過大又會被我們囉嗦……但當我們要開放這個「家」招呼過百街坊時，這班年紀輕輕的文化館常客會忽然成熟、主動幫忙，齊齊擔當起小主人的角色，實在值得欣賞！🌈



財務摘要

本摘要截至 2018 年 6 月 30 日。(財政年度為每年之 7 月 1 日至翌年之 6 月 30 日。)

事工	收入(港元)	支出(港元)
錦田項目專款	2,942,391	2,942,391
咖啡及生命事工專款	5,701,665	3,792,328
青年全球發展基金	1,585,421	992,506
數碼成長創路計劃	1,945,860	1,571,367
青少年事工培訓基金	4,742,528	4,190,233
蔡廖水玉助學基金	174,615	334,870
常務經費	5,514,352	5,717,209
總數：	22,606,832	19,540,904
盈餘：	3,065,928	

註：咖啡及生命事工專款包括慈善義賣收入及支出。

支持及回應

誠邀各位與我們同心同行，建立使命青年群體。

我們願意支持：

青少年事工培訓 數碼成長創路計劃 青年全球發展基金

錦田項目 咖啡及生命事工 蔡廖水玉助學基金 常務經費

姓名：(中文)_____ (英文)_____

性別：_____ 職業：_____

機構名稱：_____

出生年月：(mm/yy)_____ 身分證號碼：(首 4 個數字)_____

通訊地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

我 願意 / 不願意 (只選擇一項) 收到「突破匯動青年」的資訊包括通訊、報告、活動/課程/服務推廣及邀請、籌款、招募、意見收集等。

除上述用途外，「突破匯動青年」不會以任何形式出售、租借或轉讓您的個人資料予任何人士或組織。如以公司名義，請標明公司名稱及聯絡人姓名。

【上述通訊資料如有變更，請通知我們。謝謝！】

捐款方法：捐款超過 HK\$100 可獲發免稅收據

1. 劃線支票，抬頭請寫：「突破匯動青年有限公司」或「Youth Global Network Limited」

2. 直接存入「突破匯動青年有限公司」銀行戶口

· 渣打銀行 574-1-108758-1 · 東亞銀行 015-157-68-00454-5

3. 信用卡：請從本人的信用卡扣除港幣_____元作為「突破匯動青年」的捐款

Visa Master Card

信用卡號碼：_____ 驗證碼 (簽名欄最後 3 位數字)：_____

信用卡有效日期：_____月/_____年

捐款支票或存款收據連上表請寄往「沙田亞公角山路 33 號突破青年村」

* 為更快傳遞訊息及節省郵費，我們鼓勵大家以電郵方式收閱此通訊。

有興趣者請電郵至 enquiry@ygn.org.hk



董事會成員

主席	黃子欣博士
副主席	戎子江先生
司庫	龍致遠先生
秘書	莫華昇律師
董事	鄭漢文博士 高主賜律師 劉朝宗先生 黃永光先生 蘇紀英先生 黃啟民先生 余浩文先生

沙田亞公角山路 33 號突破青年村

電話：(852) 2885 8599

whatsapp：(852) 9545 8577

電郵：enquiry@ygn.org.hk

網址：www.ygn.org.hk

